Allegato alla delibera del Consiglio comunale

delibera n. 1 del 19.02.2025

Anlage zum Beschluss des Gemeinderates

Nr. 1 vom 19.02.2025

Njonta ala deliberazion dl Cunsëi chemunel

nr. 1 di 19.02.2025

Allegato alla delibera del Consiglio comunale

delibera n. 4 del 25.02.2026

Anlage zum Beschluss des Gemeinderates

Nr. 4 vom 25.02.2026

Njonta ala deliberazion dl Cunsëi chemunel

nr. 4 di 25.02.2026

COMUNE
S.CRISTINA VALGARDENA
(Provincia di Bolzano)

GEMEINDE
ST.CHRISTINA GRÖDEN
(Provinz Bozen)

CHEMUN
S.CRISTINA GHERDËINA
(Provinzia de Bulsan)

REGOLAMENTO RELATIVO ALL'IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE (IMI)

VERORDNUNG ÜBER DIE GEMEINDE - IMMOBILIENSTEUER (GIS)

REGULAMËNT N CONT ALA CHËUTA CHEMUNELA DI BËNS IMUVIBLI (IMI)

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L AMBOLT
Senoner Christoph

IL SEGRETARIO COMUNALE - DER GEMEINDESEKTRETÄR - L SECRETÈR CHEMUNEL
Dr. Hugo J. Perathoner
firmato digitalmente/digital unterzeichnet/sotscrit digitalmënter

IL CONSIGLIO COMUNALE

visto l'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446

visto l'articolo 80 del DPR 31 agosto 1972, n. 670

vista la legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3

modificata dalla l.p. n. 7 del 26.11.2014,

dalla l.p. n. 11 del 25.09.2015
dalla l.p. n.3 del 20 aprile 2022,
dalla l.p. n.11 del 20.12.2024,

e vista la legge provinciale del 22 dicembre 2025, n. 17, nel testo vigente;

ADOTTA

il seguente regolamento

DER GEMEINDERAT

gestützt auf die Bestimmungen des Artikels 52 des LGD vom 15.Dezember 1997, Nr. 446
nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des D.P.R.
31. August 1972, Nr. 670

nach Einsichtnahme in das L. G.
23. April 2014, Nr. 3

abgeändert vom L.G. Nr. 7 vom 26.11.2014 ,

LG. Nr. 11 vom 25.09.2015
L.G. Nr. 3 vom 20. April 2022,
LG. Nr. 11 vom 20.12.2024

und nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 22. Dezember 2025, Nr. 17, in geltender Fassung;

GENEHMIGT

folgende Verordnung

L CUNSËI DE CHEMUN

udù l'articul 52 dl decret legislatif 15 de dezëmber 1997, nr. 446

udù l articul 80 dl decret dl Presidënt dla Republica 31 de agost 1972, nr, 670

ududa la lege provinziela di
23 de auril 2014, nr. 3

mudeda dala l.p. nr. 7 di 26.11.2014,
dala l.p. nr .11 di 25.09.2015,
dala l.p. nr. 3 di 20.04.2022 nr. 3,
dala l.p. nr .11 di 20.12.2025

y ududa la l.p. nr .17 di 22.12.2025 tl test valeivl;

SËURANTOL

chësc regulamënt

Art. 1

Agevolazioni d'imposta

1. In aggiunta alle ipotesi di agevolazione dall'imposta previste dalla L.P. n. 3/2014 t.v. sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:

a. Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito contemporaneamente sia la propria residenza che anche la ~~e~~ dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento

b. Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 nella misura

Art. 1

Steuererleichterungen

1. Zusätzlich zu den im LG Nr. 3/2014 igF vorgesehenen Fällen der Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften Steuererleichterungen festgelegt:

a. Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort gleichzeitig ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

b. Wohnungen und deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von

Art. 1

Alesirazions de chëuta

1. Leprò ai caji numinei tla L.P. n. 3/2014 tv ie alesiredes chësta sortes de bëns imuvibli:

a. cuatieres cun purtenienzes revardëntes dla categories catastales C/2, C/6 y C/7, tla mesura masicma di trëi uniteies de purtenienza, de chël al mascima doi dla medema categoria, cunzedudes per debant a parënc te linia retta de uni grado y te linia nia direta nchina al segondo grado, sce tla medemes l/la parënt/a à tl medemo tëmp si residënza te chël cuatier y stà ilò per solit. L alesirazions de chëuta vën nia aplicheda ai cuatieres dla categories catastales A/A, A/7, A/8 y A/9. Cundizion per pudëi se nuzé dl alesirazion ie la prejentazion de na detlarazion sustitutiva aldò dl art. 7, coma1 de chësc regulamënt.

b. cuatieres cun purtenienzes revardëntes dla categories catastales C/2, C/6 y C/7, tla

massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il/la locatario/a ha stabilito la propria residenza e contemporaneamente la dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento;

höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der/die Mieter/in dort gleichzeitig seinen/ihren Wohnsitz und seinen/ihren gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung,

mesura masicma di trëi uniteies de purtenienza, de chël al mascima doi dla medema categoria, afitedes a persones, sce tla medemes l fitadin à tl medemo tëmp si residënza te chël cuatier y stà ilò per solit. L alesirazions de chëuta vën nia aplicheda ai cuatieres dla categories catastales A/A, A/7, A/8 y A/9. Cundizion per pudëi se nuzé dl alesirazion ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de afit registrà o dl prolungiamen aldò dl art. 7, coma1 de chësc regulamënt.

c. le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate esclusivamente a fini abitativi in base a un contratto di locazione registrato. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento e per la durata del contratto e l'effettiva utilizzazione a fini abitativi da parte del conduttore ;

c. Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, sofern sie aufgrund eines registrierten Mietvertrages ausschließlich zu Wohnzwecken vermietet sind. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung für die Dauer des Vertrages und die effektive Nutzung für Wohnzwecke des Mieters

c. cuatieres cun purtenienzes revardëntes dla categories catastales C/2, C/6 y C/7, tla mesura masicma di trëi uniteies de purtenienza, de chël al mascima doi dla medema categoria, afitedes a persones, sce tla medemes l fitadin/ à nia si residënza te chël cuatier L alesirazions de chëuta vën nia aplicheda ai cuatieres dla categories catastales A/A, A/7, A/8 y A/9. Cundizion per pudëi se nuzé dl alesirazion ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de afit registrà o dl prolungiament aldò dl art. 7, coma1 de chësc regulamënt y per l temp dl cuntrat y ch l vën nuza a fins abitatifs dal fitadin/fitadina..

d. Gli immobili posseduti ed utilizzati dai seguenti soggetti di diritto a meno che tali soggetti non siano del tutto esentati dall'imposta in base all'articolo 11 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 :

- i istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie di cui all'articolo 20/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, nonché le cooperative di scuole dell'infanzia convenzionate con il Comune,
- ii enti non commerciali di cui all'articolo 73, comma 1, lettera c), del decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo

d. Immobilien, welche die nachfolgenden Rechtssubjekte besitzen und verwenden sofern diese nicht im Sinne des Artikel 11 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, gänzlich von der Steuer befreit sind:

i. gleichgestellte Schulen und Kindergärten laut Artkel 20/ bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, sowie die mit der Gemeinde vertragsgebundenen Kindergarten-Genossenschaften,
ii. nicht gewerbliche Körperschaften laut Artikel 73 Absatz 1 Buchstabe c) des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917, in geltender Fassung, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Be-

d. i bëns imuvibli tl pusses y adurvei da chisc subiec de dërt sce chisc ne ie nia defin liedesc dala chëuta aldò dl articul 11 dla lege provinziela di 23 de auril 2014, n. 3:

i. istituzions de scola y scolina aldò dl art. 20/bis la lege provinziela 29 de juni 2000, nr. 12, sciche la cooperatives de istituzions per pitli cunvenzionedes cun l chemun;
ii – ënc nia cumerziei aldò dl articul 73, coma 1, pustom c) dl decret dl presidënt dla Republica 22 dezëmber 1986, nr. 917 y mudazions che vën dò, che fej aldò de si statut ativiteies tl ciamp assistenziel, previdenziel, saniter, de nrescida scientifica, didatica, rezetiva, culturela, ricreativa y sportiva.
iii – istituzions nia cumerzieles scrites ite tl reghister unich dl

e sportivo,

- iii enti non commerciali iscritti nel Registro unico del Terzo settore,che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo nonché le cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale.

herbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben,

iii. nicht gewerbliche Körperschaften, die im Einheitsregister des Dritten Sektors eingetragen sind, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben, sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur.

terzo setëur che lëura aldò de si statut te ativiteies tl ciamp assistenziel, previdenziel, saniter, de nrescida scientifica, didatica, rezetiva, culturela, ricreativa y sportiva sciche la cooperatives zënza fin de davani che respetea la clausules de se unì ancontra tl ciamp culturel.

L'agevolazione d'imposta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui ai punti i), ii), e iii) o un ente pubblico territoriale abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, a un altro dei soggetti di diritto di cui ai medesimi punti. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso o del contratto di comodato d'uso gratuito registrato ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento.

Die gegenständliche Steuererleichterung kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der unter den Punkten i), ii), und iii) genannten Rechtssubjekte oder eine öffentliche Gebietskörperschaft eine in seinem beziehungsweise ihrem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der in denselben Punkten genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet oder aufgrund eines registrierten unentgeltlichen Leihvertrages überlassen hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben oder des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

L alesiramënt la chëuta vën nce aplicheda tl cajo che un di subiec che à l dërt aldò di ponc i), ii), y iii) o n ënt publich raionel à dat ju n bën imuvibl te si pusses, cun cuntrat de fit registrà o cun cuntrat per lascé via debant registrà, a n auter di subiec de dërt aldò de chisc ponc. Cundizion per pudëi giatè l alesiramënt ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de fit registrà o dl slungiamënt dl medemo o dl cuntrat de fit per debant registrà aldò dl articul7, coma 1 de chësc regulamënt;

e. I fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e successive modifiche, e alle relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria.

e. Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, verwendet werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie.

e. I frabicac che vën adurvei dantaldut per l'atività de fité majons y cuatieres mubilei per feries aldò dla lege provinziela di 11 de mei dl 1995, n. 12, y mudazions che vën do, y ala purteniënzes che toca pra la categuries catastales C/2, C/6 y C/7, tla mesura mascima de trëi uniteies de purtendënza, de chëles nia plu doi dla medema categuria.

f. Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinen-

f Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei

f. I cuatieres y la purtendënzes che toca leprò ala categuries catastales C/2, C/6 y C/7, tla mesura

ziali di cui al massimo due della stessa categoria, messe a disposizione dalle imprese ai/alle loro dipendenti come parte della retribuzione, oppure concesse in uso gratuito o in base a disposizioni del contratto collettivo, e nelle quali tali dipendenti abitano per almeno 184 giorni all'anno. Le imprese devono essere in possesso delle abitazioni e delle relative pertinenze o prenderle a tal scopo in locazione, in comodato o in leasing. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del presente regolamento, di una copia del contratto di lavoro e di una dichiarazione firmata dal rappresentante legale dell'impresa e dal/dalla dipendente, dalla quale risulti, con l'indicazione precisa dei dati catastali dell'abitazione sopra menzionata, per quale periodo di tempo l'abitazione o una parte di essa viene concessa al/alla dipendente.

Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Unternehmen ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen als Teilentlohnung zur Verfügung stellen oder zur unentgeltlichen Nutzung oder auf der Grundlage kollektivvertraglicher Bestimmungen überlassen und in denen diese Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen für mindestens 184 Tage im Jahr wohnen. Die Unternehmen müssen die Wohnungen samt Zubehör besitzen oder für diesen Zweck anmieten, leihen oder leasen. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage, gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, einer Kopie des Arbeitsvertrages und einer vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens und vom Arbeitnehmer oder von der Arbeitnehmerin unterzeichnete Erklärung, aus welcher unter genauer Angabe der Katasterdaten der obgenannten Wohnung hervorgeht, für welchen Zeitraum dem Arbeitnehmer oder der Arbeitnehmerin die Wohnung oder ein Teil derselben überlassen wird.

mascima de trëi uniteies de purtendënza, de chëles nia plu de doves dla medema categuria, metudes a despusizion dala mprejes a si dependënc coche pert dl paiamënt, o cunzedui a despusizion debant o i n cont dla despusizions dl cuntrat culetif, y te chëles che chisc dependënc sta almanco 184 dis al ann. La firmes muessa avëi la cëses y la purtendënzes aldò o les tò per chësc fin a fit, mpresté o to in leasing. Per pudëi se nuzé dl'alesirazion iel da prejenté, aldò dl art. 7, paragraf 1, de chësc regulamënt, na copia dl cuntrat de lëur y na detlarazion sotscrita dal raprejentant leghel dla firma y dal/la dependënt/a, ulache l ie da udëi la ndicazion n cont di dac dl cataster dl cuatier nunzià dessëura, per ciun tëmp che l cuatier o na pert de chësc ti vën cunzedù al/ala dependënt/a.

g. Gli immobili posseduti dagli enti non commerciali iscritti nell'elenco provinciale degli enti che svolgono attività di interesse generale, da essi utilizzati e adibiti in via esclusiva allo svolgimento non commerciale di attività assistenziali, previdenziali, sanitarie, di ricerca scientifica, didattiche, ricettive, culturali, ricreative e sportive nonché alle attività di cui all'articolo 16, comma 1, lettera a), della legge 20 maggio 1985, n. 222. La riduzione dell'aliquota non si applica alle imprese sociali.

g. Immobilien, die im Besitz der nicht gewerblichen Körperschaften stehen, welche im Landesverzeichnis der Körperschaften eingetragen sind, die Tätigkeiten von allgemeinem Interesse ausüben, von diesen genutzt werden und ausschließlich der nicht gewerblichen Ausübung von Fürsorge-, Vorsorge-, Gesundheits-, wissenschaftlichen Forschungs-, Unterrichts-, Beherbergungs-, Kultur-, Freizeit- und Sporttätigkeiten sowie den in Artikel 16 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzes vom 20. Mai 1985, Nr. 222, genannten Tätigkeiten dienen. Die Herabsetzung des Steuersatzes wird nicht auf Immobilien der Sozialunternehmen angewandt.

g. la imubilies che ie de avëi de istituzions nia cumerzieles scrites ite tla lista provinziela dla istituzions che fej ativiteies de nteres generel, che vën nuzedes da chëstes y che vën mprestedes te na maniera esclusiva per fé ativiteies nia cumerzieles de assistënza, previdenzia, sanitera, de nrescida scientifica l'ativiteies, rezetives, cultureles, de ricreazion y sportives coche nce l'ativiteies ududes dant tl art. 16 coma 1, lëtra a), dla lege di 20 de mei 1985, n. 222. La reduzion dla rata ne vela nia per la mprejes sozieles.

h) L'aliquota ordinaria si appli-

h) Für Gebäude, die vorwie-

h) la alicuota urdenera vën

ca ai fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e successive modifiche, e alle relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, per i quali i Comuni possono prevedere un'aliquota ridotta fino allo 0,56. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9;

gend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, in geltender Fassung, verwendet werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, gilt der ordentliche Steuersatz, wobei die Gemeinden einen bis auf 0,56 Prozent reduzierten Steuersatz vorsehen können. Die Steuererleichterung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt,

aplicheda ai frabicac nuzei dant al dut per l atività de fité via de majons y de cuatieres cun mubilia per feries aldò dla lege provinziela 11 de mei 1995, nr. 12 y mudazions che vën dó y la purtenienzes revardëntes dla categories catasteles C/2, C/6 y C/7 tla mesura mascima de tre uniteies de purtenienza, de chëles al mascimo doves dla medema categoria, ulache i chemuns possa udëi dant na alicuota smëndrida nchina al 0,56. L'alesirazion dla chëuta vën nia aplicheda ai cuatieres dla categories catasteles A/7, A/8 y A/9.

Art. 2

Esenzione d'imposta

1. In aggiunta alle ipotesi di esonero dall'imposta previste nell' art. 9 comma 4 e nell'art. 11 della L.P. n. 3/2014 tv , sono esenti anche i seguenti immobili:

Fabbricati rurali (fienili) utilizzati dal proprietario (non coltivatore diretto) esclusivamente per lo stoccaggio del foraggio prodotto dalla lavorazione di prati nel territorio comunale.

Art. 2

Steuerbefreiung

1. Zusätzlich zu den im Art. 9 Absatz 4 und im Art. 11 des LG Nr. 3/2014 vorgesehenen Fällen der Steuerbefreiung, ist die Gemeindeimmobiliensteuer auch für folgende Gebäude nicht geschuldet:

Landwirtschaftliche Betriebsgebäude (Scheunen) die vom Eigentümer (kein Selbstbebauer/Landwirt) ausschließlich zur Lagerung des auf den Wiesen im Gemeindegebiet gemähten Heus dienen

Art.2

Ejenzion dla chëuta

Leprò ai caji de esenzions dala chëuta, ududes dant tl art.9 coma 4 y tl art. 11 dla L.P. nr. 3/2014 ie liede nce chisc bëns imuvibli:

Frabicac (tublei) adurvëi dal patron (nia paur) esclusivamënter per mëter ite fën fat sun prei dl raion chemunel.

Art. 3

Maggiorazioni d'imposta

1. Sono soggette a maggiorazione di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente le abitazioni tenute a disposizione. Sono abitazioni tenute a disposizione quelle per le quali la legge provinciale del 23 aprile 2014 , n. 3, (come modificata con L.P. n. 3 del 20.04.2022) rispettivamente il presente regolamento non abbiano stabilito delle aliquote agevolate, così come quelle che non ricadono sotto una delle seguenti fattispecie, per le quali si applica l'aliquota ordinaria:

Appartamenti affittati per loca-

Art. 3

Steuererhöhungen

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen die zur Verfügung stehenden Wohnungen einem erhöhten Steuersatz. Zur Verfügung stehende Wohnungen sind all jene Wohnungen, für welche das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 (wie mit LG 3 vom 20.04.2022 abgeändert), beziehungsweise die gegenständliche Verordnung keine begünstigten Steuersätze vorgesehen haben, und all jene Wohnungen, für welche keiner der folgenden Tatbestände, für die der ordentliche Steuersatz zur Anwendung kommt, zutrifft:

Wohnungen die für touristi-

Art. 3

Aumënt de chëuta

1. I ie sotmetudes al auzé dla chëuta n referimënt ala chëuta valëivla, i cuatieres metui a desposizion. Cuatieres metui a desposizion ie chëi ulache la lege provinziela dl 23 auril 2014, nr.3 (coche mudeda cun l.p. nr. 3 di 20.04.2022) respetivamënter chësc regulamënt ne n à fissà alicuotes alesiredes, coche chëles che toma nia tie sot una de chësta sortes, ulache ie ndrova la alicuota ordinera:

Cuatieres fitei via per locazions

zioni turistiche e non classificati come tali nel contingente letti del comune in attività regolate dalle l.p. 58/1988, l.p. 12/1995 , l.p. 7/2008.

sche Vermietung angeboten werden und nicht im Bettenkontigent der Gemeinde für Tätigkeiten gemäß L.G. 58/1988, L.G. 12/1995 , L.G. 7/2008, aufgelistet sind.

turistiches y nia tlassifichei nscila tl contingent di liec dl chemun te ativiteis regulamentedes dala l.p. 58/1988, l.p. 12/1995 , l.p. 7/2008.

2. La maggiorazione non si applica nei seguenti casi:

2. Die Steuererhöhung findet in folgenden Fällen keine Anwendung:

L aumënt se aplichea nia te chisc caji:

a. abitazioni concesse in godimento ai sensi dell'articolo 23 del decreto legge 12 settembre 2014, n. 133 ("rent to buy"), e successive modifiche, esclusivamente a fini abitativi, in base a un contratto registrato. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di "rent to buy" registrato ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento;

a. Wohnungen, welche aufgrund eines registrierten Vertrages gemäß Artikel 23 des Gesetzesdekretes vom 12. September 2014, Nr. 133 („rent to buy"), in geltender Fassung, ausschließlich zu Wohnzwecken zur Nutzung überlassen werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Vertrages „rent to buy" gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung ;

a. cuatieres cunzedui aldò dl art. 23 dl decret lege 12 setëmber 2014, nr. 133 („rent to buy"), y mudazions che vën dò, esclusivamënter a fins abitatifs, aldò de n cuntrat registrà. Cundizion per nia apliché l aumënt dla chëuta ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de "rent to buy", registrà aldò dl articul 7, coma 1 de chësc regulamënt;

b. una sola abitazione, contigua a un'abitazione principale, che è in possesso del nucleo familiare dell'abitazione principale e che viene utilizzata dallo stesso nucleo familiare congiuntamente all'abitazione principale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del presente regolamento;

b. eine einzige Wohnung, welche an eine Hauptwohnung angrenzt, im Besitz der Familiengemeinschaft der Hauptwohnung ist und von dieser Familiengemeinschaft zusammen mit der Hauptwohnung genutzt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung,

b. per n cuatier sëul, che va a sëida a n cuatier prinzipiel y che ie tl pusses dla familia dl cuatier prinzipiel y che vën adurvà dai cumëmbri dla familia adum cun l cuatier prinzipel. Cundizion per nia apliché l aumënt dla chëuta ie la prejentazion de na detlarazion sostituenta aldò dl art. 7, coma 1 de chësc regulamënt;

c. abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza anagrafica e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure di una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento;

c. Wohnungen, welche Verschwägerten ersten Grades kostenlos zum Gebrauch überlassen werden, sofern der/die Verschwägerte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder einer diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle eines mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung,

c. cuatieres dai via per debant a parënc de prim grado, sce i parënc tol ilò la residënza anagrafica y la dimora abituela. Cundizion per nia apliché l aumënt dla chëuta ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de fit per debant registrà o de na detlarazion sostituenta n cajo de n cuntrat de fit per debant stut ju tla forma a usc aldò dl art. 7, coma 1 de chësc regulamënt;

d abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali di cui al massimo due della stessa categoria, che

d. Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben

d.abitazions y la purteniënza aldò dla categuries catastales C/2, C/6 y C/7, tla mesura mascima de trëi uniteies de pertendënza, de chëles nia plu che doves dla medema categuria, che la

le imprese mettono a disposizione delle/dei propri dipendenti come parte della retribuzione oppure che permettono loro di utilizzare in base a un comodato gratuito o in base a contratti collettivi, e nelle quali tali dipendenti abitano per almeno 184 giorni all'anno. Le imprese devono essere in possesso delle abitazioni e delle relative pertinenze o prenderle a tal scopo in locazione, in comodato o in leasing. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del presente regolamento, di una copia del contratto di lavoro e di una dichiarazione firmata dal rappresentante legale dell'impresa e dal/dalla dipendente, dalla quale risulti, con l'indicazione precisa dei dati catastali dell'abitazione sopra menzionata, per quale periodo di tempo l'abitazione o una parte di essa viene concessa al/alla dipendente;

Kategorie, die Unternehmen ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen als Teilentlohnung zur Verfügung stellen oder zur unentgeltlichen Nutzung oder auf der Grundlage kollektivvertraglicher Bestimmungen überlassen und in denen diese Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen für mindestens 184 Tage im Jahr wohnen. Die Unternehmen müssen die Wohnungen samt Zubehör selbst besitzen oder für diesen Zweck anmieten, leihen oder leasen. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage, gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, einer Kopie des Arbeitsvertrages und einer vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens und vom Arbeitnehmer oder von der Arbeitnehmerin unterzeichnete Erklärung, aus welcher unter genauer Angabe der Katasterdaten der obgenannten Wohnung hervorgeht, für welchen Zeitraum dem Arbeitnehmer oder der Arbeitnehmerin die Wohnung oder ein Teil derselben überlassen wird,

mprejes mët a despusizion de si dependënc coche pert dl paiamënt o che ti lascia pro de se nuzé sciche n cuatier debant o aldò de cuntrac culetifs, y te chëi che chisc dependënc sta almanco 184 dis al ann. La mprejes muessa avëi la cëses y la purtenienzes aldò o les tò a fit, te n cuatier o te leasing. Per pudëi se nuzé dl'alesirazion iel da prejenté, aldò dl art. 7, coma 1, de chësc regulamënt, na copia dl cuntrat de lëur y na detlarazion sotscrita dal reprejentant leghel dla firma y dal/la dependënt/a, ulache ie da udëi l ndicazion n con' di dac catastai dl cuatier nunzià dessëura, per ciun tëmp che l cuatier o na pert de chësc ti vën cunzedù al/ ala dependënt/a;

e. abitazioni per l'alloggio temporaneo di personale ai sensi dell'articolo 27, comma 2, lettera c), della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del presente regolamento, di una copia del contratto di lavoro e di una dichiarazione firmata dal rappresentante legale dell'impresa e dal/dalla dipendente, dalla quale risulti, con l'indicazione precisa dei dati catastali dell'abitazione sopra menzionata, per quale periodo di tempo l'abitazione o una parte di essa viene concessa al/alla dipendente.

e. Wohnungen für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen gemäß Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage, gemäß Artikel 7 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, einer Kopie des Arbeitsvertrages und einer vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens und vom Mitarbeiter oder von der Mitarbeiterin unterzeichnete Erklärung, aus welcher unter genauer Angabe der Katasterdaten der obgenannten Wohnung hervorgeht, für welchen Zeitraum dem Mitarbeiter oder der Mitarbeiterin die Wohnung oder ein Teil derselben überlassen wird.

e. cuatieres per ntant per l personal aldò dl art. 27, coma 2, lëtra c), dla lege provinziela di 10 de lugio 2018, n. 9, y mudazions aldò. Per pudëi se nuzé dl'alesirazion iel da prejenté, aldò dl art. 7, coma 1, de chësc regulamënt, na copia dl cuntrat de lëur y na detlarazion sotscrita dal reprejentant leghel dla firma y dal/la dependënt/a, da chëla che l ie da udëi la ndicazion n cont di dac dl cataster dl cuatier nunzià dessëura, per ciun tëmp che l cuatier o na pert de chësc ti vën cunzedù al/ ala dependënt/a.

f. abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio/socia della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza anagrafica e contemporaneamente la dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 7, comma 2 del presente regolamento;

f. Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber/eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/Gesellschafterin desselben, samt Familiengemeinschaft gleichzeitig den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 7 Absatz 2 gegenständlicher Verordnung,

f. per i cuatieres che ie tl avëi de firmes ulache un/una di patrons dla firma, nce sciche sozio dla medema, y si familia à si residënza anagrafica y tl medemo tëmp stà ilò per solit; Cundizion per nia auzé la chëuta ie la prejentazion de na copia dl cuntrat de lëur aldò dl art. 7, coma 1 de chësc regulamënt;

g. all'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei contitolari ha la residenza;

g. für die Wohnungen, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat;

g. per cuatieres che ie tl avëi deberieda ulache un di patrons à si residënza;

h. all'abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza;

h. für die Wohnungen, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat;

h. per cuatieres ulache l patron desnut à la residënza;

i. alle baite nella categoria catastale A/11 il cui proprietario non è un coltivatore diretto;

i. Almhütten die in der Katasterkategorie A/11 eingetragen sind und deren Eigentümer nicht einen Bauer/Selbstbebauer ist ;

i. mediei tla categuria de cataster A/11 ulache l patron ie nia n paur;

2. Un’abitazione è da considerare non tenuta a disposizione ai sensi dell' art. 3, comma 1 per il periodo dell'anno durante il quale sussistono le condizioni prescritte;

2. Die Berücksichtigung als nicht zur Verfügung stehende Wohnungen gemäß Art. 3, Absatz 1 steht für jenen Zeitraum im Jahr zu, in dem die vorgeschriebenen Voraussetzungen gegeben sind;

2. N cuatier ie da cunscidré nia a desposizion aldò dl art. 3, coma 1 per la perioda dl ann, ulache l ie dates la cundizions scrites tlo dant;

L'aliquota maggiorata prevista dal comma 1 viene applicata a partire dal tredicesimo mese successivo a quello in cui i soggetti previsti dall'articolo 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, sono divenuti per la prima volta soggetti passivi IMI per l’abitazione oppure dal tredicesimo mese successivo a quello di cessazione di una delle fattispecie di non maggiorazione previste dal comma 1 o di cessazione di un’agevolazione d'imposta prevista dalla legge provinciale o dal presente regolamento comunale. In caso di successione l’aliquota maggiorata prevista dal precedente periodo si applica a partire dal venticinquesimo mese successivo a quello dell’apertura della successione.

Der von Absatz 1 vorgesehene erhöhte Steuersatz wird erst ab dem dreizehnten Monat nach jenem, in welchem die in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Steuerpflichtigen zum ersten Mal für die Wohnung GIS-steuerpflichtig geworden sind, angewandt, oder ab dem dreizehnten Monat nach jenem, in welchem einer der in Absatz 1 vorgesehenen Tatbestände der Nichterhöhung oder eine vom Landesgesetz oder dieser Gemeindeverordnung vorgesehene Steuererleichterung nicht mehr zutrifft. Im Falle von Erbschaften wird der im vorherigen Satz vorgesehene erhöhte Steuersatz erst ab dem fünfundzwanzigsten Monat nach jenem, in welchem die Erbfolge eröffnet wurde, angewandt.

La chëuta auzeda ududa dant tl coma 1 vën metuda ndroa dal trëdescimo mëns do chël te chël che i ubiec ie preudui dal art. 6 dla lege provinziela di 23 de auril 2014, n. 3, y ie deventei per l prim iede ubiec passifs IMI per l'abitazion o dal trëdescim mëns do chël dla desdita de un di fac de nia maiuranza udui dant dal coma 1 o dla desdita de n alesiramënt de chëutes udù dant dala lege provinziela o da chësc regulamënt chemunel. N cajo de arpejon vëniel metù n droa la chëuta auzeda ududa dant dala perioda dant a scumencé dal vintejim mëns do chël dla giaurida dla arpejon.

3. La maggiorazione non si applica solo nei casi di abitazioni locate quando queste sono risultate tali per un periodo di almeno 184 giorni in un anno solare e i relativi contratti sono stati stipulati a condizioni e canoni di mercato.

3. Im Falle der Nichtanwendung von Erhöhungen bei vermieteten Wohnungen findet die Regelung nur dann statt, wenn in einem Kalenderjahr die Wohnung für mindestens 184 Tage vermietet worden ist und die Mietverträge zu geschäftsüblichen Konditionen und Mietzinsen abgeschlossen werden.

3. La maiurazion vën nia aplicheda ti caji de abitazions fitedes via canche chëstes resultea fitedes via per na perioda de almanco 184 dis te un n ann y i cuntrac revardënc ie unì fai ora a cundizions y fic de marcià.

Art. 4

Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni

1. Ai sensi dell'art. 8 e dell'art. 9 della L.P. n. 3/2014 t.v. sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:

– incentivazione alla locazione per il lungo periodo di abitazioni e recupero di cubatura abitativa
– incentivazione della locazione di abitazioni a cittadini che vivono nel paese tutto l'anno
– riduzione della discrepanza prevista dalla legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, tra la tassazione del settore degli affittacamere e la tassazione delle strutture ricettizie a carattere alberghiero e a carattere extra-alberghiero
– incentivazione della realizzazione di progetti edilizi su aree edificabili già individuate.
– raggiungimento dell'equilibrio del bilancio.

Art. 4

Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen

1. Gemäß Art. 8 und Art.9 des L.G. Nr. 3/2014 i.g.F. werden für eventuelle Erhöhungen und/oder Herabsetzungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgende Kriterien festgelegt:

– Förderung der Langzeitvermietung von Wohnungen und der Wiedergewinnung von Wohnkubatur
– Förderung der Vermietung an ansässige Bürger, welche das ganze Jahr im Ort leben
– Reduzierung der vom Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungsbetriebe und der Besteuerung der gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetriebe
– Förderung der Realisierung von Bauprojekten auf schon ausgewiesenen Bauflächen.
– Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes.

Art. 4

Criteres per fissé l'alicuota dla chëuta n cajo de aumënc o arbassedes

1. Aldò dl art. 8 y dl art.9 dla L.P. nr. 3/2014 t.v. iel fissei chisc criteres per eventuei aumënc y/o arbassedes dla alicuotes de chëuta ududes dant dal articul nunzià:

– Sustënì l fité via per plu temp de cuatieres y recupereda de cubatura abitativa
– Sustenì l fité via de cuatieres a jënt che vif dut l ann tl luech
– smendrì la discrepanza ududa dant dala lege provinziela di 23 d'auril 2014, n. 3, danter la tassazion dl setor di cuatieres y la tassazion dla strutures de ustaria de carater de albierch y de carater extra-albierch
– ncurajé la realisazion de proiec de frabiché sun raions da frabiché che n possa bele crì ora.
– arjonjer l balanz de bilanz.

Art. 5

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 e 9/quater della L.P. n. 3/2014 tv, si fa in ogni caso luogo ad accertamento del loro

Art. 5

Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird auf jeden Fall ein Verfahren zur Feststel-

Art. 5

Fissé l valor di grunc da frabiché

1. Tenì cont che l valor di grunc da frabiché ie l valor de venduda tl chemun, sciche fissà dal articul 8. coma 4 dla lege provinziela 23 de auril 2014, nr. 1, fejen te uni cajo n azertamënt dl valor plù aut, ti caji ulache la

maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti non tempestivamente versata o stabilita sulla base di valori inferiori a quelli medi determinati nello stesso anno per il Comune di S.Cristina Valgardena nel decreto dell'ufficio espropri della Provincia Autonoma di Bolzano per la determinazione delle indennità di esproprio.

2. In deroga a quanto stabilito dal comma 1 e quindi in deroga ai valori di autolimitazione il Comune provvede all'accertamento del tributo dovuto, qualora venga a conoscenza di atti pubblici o privati che possano contraddire i valori venali determinati in base ai criteri di cui al comma 1. La deroga vale anche nel caso l'immobile presenti caratteristiche tali da fuoriuscire dai criteri estimativi adottati .

Come stabilito nell'art. 9/quater comma 3 e comma 4, della L.P. n. 3/2014 t.v. dalla scadenza del 36esimo mese successivo a quello in cui le aree sono divenute edificabili deve essere applicata l'aliquota maggiorata 2,5 %. L'aumento non viene applicato al proprietario di un unica area fabbricabile il cui valore venale non supera l' importo di 700.000 € .

Come previsto dall'art. 9/quater, comma 7, della L.P. n. 3/2014 e successive modifiche, l'aliquota maggiorata non si applica:
- ai terreni edificabili destinati a progetti di edilizia abitativa pubblica e sociale;
- ai terreni edificabili destinati a progetti per abitazioni convenzionate.

lung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe nicht rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die unter den Durchscnittsrichtwerten liegen, die im selben Jahr mit Dekret des Enteignungsamtes der Autonomen Provinz Bozen für die Gemeinde St.Christina Gröden zur Festsetzung der Enteignungsentschädigungen liegen.

2. In Abweichung des Absatzes 1 und damit ungeachtet der Selbstbeschränkungswerte stellt die Gemeinde die geschuldete Steuer fest, wenn sie Kenntnis von öffentlichen oder privaten Urkunden erhält, die jenen laut Absatz 1 festgelegten Marktwerten widersprechen. Die Ausnahmeregelung gilt auch für den Fall, dass das Grundstück Merkmale aufweist, die von den festgelegten Schätzungskriterien abweichen.

Wie im Art.9/quater Absatz 3 und 4 des L.G. Nr. 3/2014 i.g.F. ist der erhöhte Hebesatz von 2,5 % ab dem 36 Monat nach jenem der Ausweisung des Baugrunds anzuwenden. Nicht zur Anwendung kommt der erhöhte Hebesatz für den Eigentümer einer einzige Baugrundfläche deren Marktwert den Betrag von 700.000,00 € nicht übersteigt .

Wie im Art.9/quater Absatz 7 des L.G. Nr. 3/2014 i.g.F. vorgesehen ist kommt der erhöhte Hebesatz nicht zur Anwendung:
- für Baugründe die Projekten zum öffentlichen und sozialen Wohnbau vorbehalten werden
- für Baugründe die Projekten für Wohnungen mit Preisbindung vorbehalten werden

chëuta debita per chësta sperses resultea nia paieda tl tëmp udù dant o che la ie unida fisseda cun valores plù basc al valor mesan fissà tl medemo ann per l chemun de S.Cristina Gherdëina tl decret dl Ufize de espropriazion dla Provinzia de Bulsan, per la determinazion dla ndenità de espropriazion.

2. Ora de chël che ie scrit dant tl coma 1 y nscila ora di valores de autolimitazion, mët l Chemun a desposizion l'auertamënt dla chëuta debita, sce l vën a cunescënza de ac publics o privac che possa jì contra i valores che vën dac dant tl coma 1. La derturazion vel nce tl cajo che l bën imuvibl ebe carateristiches che va ora di criters de sciazeda che ie unii sëurantëuc .

Coche fat ora tl art. 9/quater coma 3 y 4 dla L.P. n. 3/2014 t.v ie l'alicuota sun grunc da frabriché dal 36esimo mëns da canche l grunt ie unì purtà ite sciche grunt da frabrichè dl 2,5 %. L aumënt dla chëuta ie nia da apliché al patron de n grunt da frabriché cun n valor de marcià sot a 700.000,00 €.

Coche udù dant dal art. 9/quater, coma 7, dla L.P. n. 3/2014 y mudamënc che vën do cà, ne vel la chëuta aumenteda nia pra:
- grunc da frabiché destinei a proiec de frabiché abitazions publiches y sozieles;
- grunc da frabiché destinei a proiec per abitazions cunvenzionedes.

Art. 6

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'articolo 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3,

Art. 6

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen

Art. 6

Reduzion dla chëuta per frabicac nia da nuzé y nia abitabli

1. N cont al aplicazion dla reduzion ududa dant dal articul 8, coma 6 dla lege provinziela 23 auril 2014, nr. 3 ie cunscidrei

sono considerati inabitabili le unità immobiliari per i quali vengono meno i presupposti per l'abitabilità ai sensi della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 29 marzo 2000, n. 12, e che di fatto non sono utilizzati, dalla data di presentazione della richiesta di dichiarazione di inabitabilità e limitatamente al periodo dell'anno durante il quale sussistono dette condizioni ai sensi della perizia della competente commissione. Sempre ai fini dell'applicazione della summenzionata riduzione sono considerati inagibili i fabbricati per i quali vengono meno i presupposti per l'agibilità ai sensi della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, e che di fatto non sono utilizzati, dalla data di presentazione della richiesta di dichiarazione di inagibilità e limitatamente al periodo dell'anno durante il quale sussistono dette condizioni ai sensi della perizia dell'ufficio tecnico o da parte di tecnici esterni. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili i fabbricati il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

(Riduzione del 50%, limitata a 3 anni solo nel centro storico e fuori da esso finché permane l'inabitabilità ovvero l'inutilizzabilità.)

Steuerermäßigung werden jene Wohneinheiten als unbewohnbar betrachtet, die im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, und des Dekretes des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12, nicht mehr bewohnbar sind und tatsächlich nicht verwendet werden, und zwar ab dem Einreichdatum des Antrages auf Unbewohnbarkeitserklärung und beschränkt auf den Zeitraum im Jahr, in dem sie sich gemäß der Begutachtung durch die zuständige Kommission in diesem Zustand befinden. Für die Anwendung der obgenannten Steuerermäßigung werden jene Gebäude als unbenutzbar betrachtet, die im Sinne des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, nicht mehr benutzbar sind und tatsächlich nicht verwendet werden, und zwar ab dem Einreichdatum des Antrages auf Unbenutzbarkeitserklärung und beschränkt auf den Zeitraum im Jahr, in dem sie sich gemäß der Begutachtung durch das Bauamt oder durch externe Techniker in diesem Zustand befinden. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

(Reduzierung 50% Begrenzung auf 3 Jahre nur im Ortskern, außerhalb solange die Unbewohnbarkeit bzw. Unbenutzbarkeit besteht)

nia abitabli o imubilies ulache l mancia la cundizions per l abitabilità aldò dla lege provinziela 17 de dezëmber 1998, nr. 13 y aldò dl decret dl presidënt dla Provinzia 29 de merz 2000, nr. 12 y che efetivamënter vën nia nuzei, dala data de prejentazion dla dumanda de detlarazion de nia abitabeltà y limità ala perioda dl ann ulache l ie nia dates chësta cundizions aldò dla stima dla cumiscion revardënta. For ai fins dl aplicazion dla reduzion nunzieda dessëura ie da cunscidré nia da nuzé i frabicac che à nia la cundizions per la nia abitabeltà aldò dla lege provinziela 10 de luglio 2018, nr. 9 y mudazions che vën dò y ce de fat ne n possa nia unì nuzei, dala data de prejentazion dla dumanda de detlarazion de nia abitabeltà y per la perioda dl ann ulache l ie dates chësta cundizions aldò dl bënsté dl ufize tecnich o da pert de n tecnico da dedora. L ne possa unì cunscidrei nia da nuzé o nia abitabli i bëns imuvibli che vën nia nuzei a gauja de lëures de si manutenzion de uni sort, de lëures per miurazions o de derturazion di frabicac. Canche l toma demez la gauja per nia nuzé i frabicac, toma demez de jure nce l'aplicazion dla reduzion.

(Reduzion dl 50%, limiteda a 3 ani mé tl zënter storich y dedora nchina che l resta inabitabl o nia da pudëi adurvé)

Art. 7

Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28

Art. 7

Dokumentationspflicht

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 das Be-

Art. 7

Ublianza de documentazion

1. L contribuënt muessa prejentè i atestac, la copies di cuntrac o la detlarazions sostiuentes aldò dl art. 47 dl D.P.R, 28 de dezëmber 2000, nr. 445 nchina ai 30 de juni dl ann do a chël che l ie debita la

dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

stehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

chëuta y atesté la cundizions per l'alesirazion, pëina la tumeda dl alesirazion o dl nia auzé dla chëuta,

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, il contribuente deve, giusto art. 14, comma 2 della summenzionata legge provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:

2. Per l'aplicazion di dërc udui dant dala lege provinziela 23 de auril 2014, nr. 3 muessa l cuntribuënt, aldò dl art. 14, coma 2 dla lege nunzieda dessëura, prejenté nchina ai 30 juni dl ann dò ulache l ie debita la chëuta, atestac, copies de contrac o detlarazion sostiuentes te chisc caji:

a. Nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con la quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;

a. Im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;

a. N cajo ulache i cumpunënc dla familia si sujurnanza y la residënza anagrafica te autri bëns imuvibli tl raion provinziel, muessen prejenté ai chemus tuchei na detlarazion sostituenta cun chëla che l vën detlarà a ciun bën imuvibl che l ie da apliché l'alicuota y la detrazion ududa dant per la prima cësa y a ciun bën imuvibl nia;

b. nel caso di abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale, deve essere presentata una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale;

b. im Falle von Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, muss eine Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder eine diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle von mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrag eingereicht werden,

c. N cajo de cuatieres cun la purtenienza dla categories de cataster C/2, C/6 y C/7 tla mesura mascima de trëi uniteies de purtenienza, de chëles al mascimo doves dal medema categoriea, cunzedudes per debant a parënc te linia retta de uni grado y te linia nia direta nchina al segondo grado, sce tla medemes l/la parënt/a à si residënza te chël cuatier y tl medemo tëmp stà ilò per solit, muessl prejenté na copa dl cuntrat de fit per debant o na detlarazion sostituenta n cajo de n cuntrat de fit per debant stlut ju a usc;

c. nel caso di una sola abitazione, unificata all'abitazione principale con regolare pratica edili-

c. im Falle von einer einzigen Wohnung, die mit ordnungsgemäßer Bauakte mit der Haupt-

c. tl cajo de un n cuatier sëul, metù adum al cuatier prinzipel cun at dl frabiché reguler y

zia, e utilizzata come unica abitazione principale dai relativi membri del nucleo familiare deve essere presentata una dichiarazione sostitutiva;

wohnung zusammengelegt wurde und von den diesbezüglichen Mitgliedern der Familiengemeinschaft als einzige Hauptwohnung benutzt wird, muss eine diesbezügliche Ersatzerklärung eingereicht werden,

adurvà sciche un n cuatier prinzipel dai cumembri dla familia, muessen prejentè na detlarazion sostituenta;

d. Nel caso di un diritto di abitazione ex artt. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;

d. Im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz) muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;

d. N cajo de n dërt de abitazion ex artt. 34 y 34 – bis dla lege provinziela 28 nuvember 2001, n. 17 (lege di luesc da paur) muessa l patron dl dërt de abitazion prejenté na detlarazion sostiuenta, da ulache l resultea l unità imobiliera o la pert perzentuela che vën efetivamënter abiteda dal medemo y cun chëla che l vën detlarà che l dërt de abitazion ie nia stat stlut ora tl at de trascrizion dl luech;

e. nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, possedute da persone, che da esse devono trasferire la residenza presso la persona, alla quale prestano assistenza in base al congedo accordato gli ai sensi dell'articolo 42, comma 5, del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151, e successive modifiche, e ai sensi dell'articolo 4, comma 2, della legge 8 marzo 2000, n. 53 e successive modifiche, deve essere presentata per l'equiparazione all'abitazione principale una copia dell'atto di concessione del congedo di assistenza;

e. im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, im Besitz von Personen, welche aufgrund der ihnen gemäß Artikel 42 Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2001, Nr. 151, in geltender Fassung, und gemäß Artikel 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. März 2000, Nr. 53, in geltender Fassung, gewährten Pflegeauszeit ihren meldeamtlichen Wohnsitz zur Pflegeperson verlegen müssen, muss für die Gleichstellung mit der Hauptwohnung eine Kopie der Gewährungsmaßnahme der Pflegeauszeit eingereicht werden,

e. N cajo de cuatieres prinzipeles cun la purtenienza dla categories de cataster C/2, C/6 y C/7 tla mesura mascima de trëi uniteies de purtenienza, de chëles al mascimo doves dal medema categoria, tl pusses de persones, che muessa spusté la residënza pra la persona che i secudësc aldò dl art. 42, coma 5, dl decret legislatif 26 de merz 2001, nr. 151, y mudazions che vën do y aldò dl articul 4, coma 2, dla lege 8 merz 2000, n. 53 y mudazions che vën do, muessen prejenté per valivé al cuatier prinzipel na copia dl at de cunzescion dla feries per secudì;

f. Per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa anche quale socio della stessa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;

f. Für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen auch als Gesellschafter/in desselben sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;

f. Per l aplicazion dla detrazion ududa dant per la prima cësa pra i frabicac dla categoria catastela A y dla categoria catastela D che vën nce adurvedes sciche cësa, tl pusses de firmes, ulache un di patrons dla firma nche sciche sozio dla medema y si famila à si sujurnanza abituela y la residënza, iel bujën prejentè na detlarazion sostituenta;

g. Nel caso di provvedimenti giudiziali di separazione legale,

g. Im Falle von richterlicher Verfügungen der gerichtlichen

g. N cajo de pruvedimënc de magistrat de separazion

annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;

Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;

leghela, anulamënt, soluzion o desfata di efec zevil dl matrimone, muessen prejentè na copia di medemi;

h. Nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.

h. Im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

h. Tla cajo de pruvedimënc de magistrat de afidamënt di mutons y sëurandata tl medem tëmp dl cuatier, muessen prejenté na copia dl medemo;

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 1 e 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 1 und 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Erklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

3. N cajo de mudazions o che l toma la cundizions per l alesirazion o per nia auzé la chëuta o de mudazions o tumé dla situazions de fat nunziei al coma 1 y 2 muessen prejenté na detlarazion revardënta o la documentazion revardënta nchina ai 30 de juni dl ann dò a chël, ulache l ie debita la chëuta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

4. I documënc nunziei ai comi da dant à efet nce per i ani dò , for sce l vën nia a sl dé mudazions dla dates y elemënc detlarei. Tla medema maniera à efet i documënc prejentei tl passà ai fins dl ICI o dl IMU, for sce l ne ie nia unì a sl dé mudazions de dates y di elemënc detlarei ntlëuta.

Art. 8

Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 8

Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

Art. 8

Paiamënc

1. La chëuta ie per solit paiëda autonomamënter da uni subiet passif, l vën cunscidrei paiamënc reguleres i paiamënc fai da n cuntitulér nce per cont di autri, for che la chëuta vën completamënter paieda y che l vën fat al savëi.

Art. 9

Compensazione d'imposta

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a

Art. 9

Steuerausgleich

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Be-

Art. 9

Cumpensazion de chëuta

1. La somes che muessa unì rembursedes dal Chemun

titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al comune stesso a titolo di IMI.

Art. 10
Sanzioni e interessi

1. In applicazione dell'art. 10 della legge 27 luglio 2000, n. 212 (statuto del contribuente) e del Decreto legislativo n. 472 del 18.12.2007 si applicano le disposizioni vigenti in materia di sanzioni ed interessi per pagamenti tardivi, mancanti o incompleti .

Art. 11

Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2026.

Tabella delle aliquote 2026

träge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 10
Strafen und Zinsen

1. In Anwendung des Art. 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212 (Statut des Steuerpflichtigen) und des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 472 vom 18.12.2007 werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen und Zinsen bezüglich der verspäteten, fehlenden oder nur teilweise getätigten Einzahlungen, angewandt.

Art. 11

Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2026.

Tabelle der Hebesätze

sciche IMI, possa, sun dumanda dl contribuent tla dumanda de rembursamënt, unì cumpensedes cun la somes debites dal contribuent al chemun nstëssa per la chëuta IMI.

Art. 10
Sanzions y nteresc

1. N aplicazion dl art. 10 dla lege 27 lugio 2000, nr. 212 (statut dl contribuent) y dl Decret legislatif n. 472 di 18.12.2007 vën aplichedes la desposizions valëivles n materia de sanzions y fic per paiamënc fai massa tert, nia fai o nia complec.

Art.

Vën a valëi

1. Chësc regulamënt vën a valëi a scumencé dai 1. de jené 2026.

lista dla alicuotes